

określane jako Wymiana listów (2001 r.), przedłużenie „BGŻ S.A. — Projekt restrukturyzacji finansowej i operacyjnej”.

Korzystam z okazji, aby ponowić Waszej Ekszellen-  
cji wyrazy wysokiego poważania.

*D. Hübner*

which will come into operation on the date of my reply and which be referred to as the EXCHANGE of LETTERS (2001), extension, “BGŻ S.A. — Financial and Corporate Restructuring Project.”

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest appreciation.

*D. Hübner*

## 319

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 10 maja 2002 r.

**w sprawie zmiany zakresu obowiązywania przez przedłużenie okresu obowiązywania Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej w sprawie bezzwrotnej, bilateralnej pomocy brytyjskiej dla Polski (Know How Fund): „BGŻ S.A. — Projekt restrukturyzacji finansowej i operacyjnej”, zawartej dnia 5 grudnia 2000 r. w formie wymiany listów**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 14 kwietnia 2000 r. o umowach międzynarodowych (Dz. U. Nr 39, poz. 443 oraz z 2002 r. Nr 216, poz. 1824) Rada Ministrów Rzeczypospolitej Polskiej wyraziła zgodę na przedłużenie Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej w sprawie bezzwrotnej, bilateralnej pomocy brytyjskiej dla Polski (Know How

Fund): „BGŻ S.A. — Projekt restrukturyzacji finansowej i operacyjnej”, zawartej w dniu 5 grudnia 2000 r. w formie wymiany listów.

Zgodnie z treścią listu umowę przedłużono z dniem 29 stycznia 2002 r.

Sekretarz Komitetu Integracji Europejskiej: *D. Hübner*

## 320

### UMOWA

**między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Federalnym Rządem Federalnej Republiki Jugosławii o udzieleniu kredytu,**

sporządzona w Warszawie dnia 16 października 2002 r.

#### UMOWA

**między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Federalnym Rządem Federalnej Republiki Jugosławii o udzieleniu kredytu**

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej i Federalny Rząd Federalnej Republiki Jugosławii, zwane dalej Umawiającymi się Stronami, kierując się pragnieniem pogłębienia i rozwijania konstruktywnej współpracy gospodarczej między Rzeczpospolitą Polską a Federalną Republiką Jugosławii, postanowiły, co następuje:

#### AGREEMENT

**between the Government of the Republic of Poland and the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia on extending a credit**

The Government of the Republic of Poland and the Federal Government of the Federal Republic of Yugoslavia, henceforth called Sides of the Agreement, with a view of expanding and developing constructive economic co-operation between the Republic of Poland and the Federal Republic of Yugoslavia, have agreed as follows:

#### SPORAZUM

**između Vlade Republike Poljske i Savezne Vlade Savezne Republike Jugoslavije o davanju kredita**

Vlada Republike Poljske i Savezna vlada Savezne Republike Jugoslavije, u daljem tekstu Strane Ugovornice, u cilju proširenja i razvijanja konstruktivne privredne saradnje između Republike Poljske i Savezne Republike Jugoslavije, sporazumele su se o sledećem: